



Internet i la comunicació global

6es Jornades sobre Tecnologies de la Informació



Les conferències d'aquestes 6es Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació sondejaran tant les possibilitats d'Internet d'incorporar interfícies més amenes amb l'usuari com el reconeixement i/o la síntesi de veu per poder navegar i obtenir informació de la xarxa.

El dilluns 24 de febrer, a les 5 de la tarda, tindrà lloc la conferència *Evolució, estat actual i futur d'Internet com a eina social*, a càrrec de **Miquel Barceló**, enginyer aeronàutic, diplomad en enginyeria nuclear i doctor en informàtica. Professor de la UPC. Dimarts 25 de febrer, a les 12 del matí, *Internet parlat: Voice XML*, a càrrec d'**Albert Febrer**, enginyer de Telecomunicacions i director gerent d'Applied Technologies on Language and Speech. Dimecres 26 de febrer, a les 5 de la tarda, *Creació d'una empresa a Internet*, a càrrec de Jan Bové, creador

i director general de Serveis d'Internet Javajan. Dijous 27 de febrer, a les 12 del matí, *Continguts multimèdia a la xarxa*, a càrrec de **Xavier Verdaguer**, arquitecte tècnic i enginyer informàtic, director general de BCNMedia, i de **Sergi Borràs**, llicenciat en Filosofia i Comunicació Audiovisual, programador sènior de BCNMedia i autor del llibre *Flash MX Edició Especial*. Divendres 28 de febrer, a les 7 de la tarda, 4a Trobada d'alumnes i exalumnes d'Electrònica i Telecomunicacions. Taula rodona d'Experiències Professionals, amb **Fernando Calvo**, enginyer tècnic de Telecomunicacions; **Oscar Raña**, enginyer tècnic d'Informàtica de Gestió; **Marisa Serrat**, enginyera tècnica de Telecomunicacions i enginyera d'Organització Industrial i **Montse Vivet**, enginyera tècnica d'Informàtica de Gestió, tots ells graduats a la UVic.

La volta al món en un any

Olga Tenas, exestudiant de Magisteri de la Universitat de Vic, va emprendre a finals del 2002 l'aventura de fer la volta al món juntament amb **Xavier Bonada** i amb el recolzament virtual de **Xevi Mas** des de Barcelona.

El projecte *volabola* consisteix en l'enviament periòdic de les cròniques i les imatges del viatge, a través de correu electrònic, directament al vostre ordinador. La inscripció per rebre-les és completament gratuïta, només heu de deixar la vostra adreça de correu electrònic a la casella de sol·licitud del web www.volabola.com i esperar que vagin arribant els butlletins electrònics amb les cròniques del viatge, les curiositats, anècdotes i fotografies. El servei és gratuït perquè el que interessa és que hi hagi molts subscriptors ja que això ajudarà els viatgers a tenir més ingressos en concepte de publicitat.

Fins avui han enviat diverses cròniques des de l'Índia que podeu llegir al web www.volabola.com



Grup de recerca de Processament del Senyal

El grup de recerca Processament de Senyal ha iniciat un seminari continu de treball. Les sessions es duen a terme els dimecres a les 11h. El seminari és obert a tothom i serveix per aprofundir en els temes de processament de senyal i àrees contigües. Els interessats a rebre informacions sobre el seminari poden contactar amb els professors **Jordi Solé** o **Vladimir Zaiats**.

Així mateix, el professor **Vladimir Zaiats**, de l'Escola Politècnica Superior, va ser convidat al congrés International Conference on Stochastic Models per impartir-hi la conferència convidada *Estimation of the response function under random sampling* i per presidir-ne una sessió. El congrés es va celebrar del 17 al 21 de desembre a la ciutat de Cochin, a l'Índia.

Estudiants de la UVic a Galícia



Del 16 al 20 de gener un grup d'estudiants de la UVic juntament amb els professors **Salvador Simó**, **Albert Hueso** i **Dolors Muñoz**, i un grup de persones de Moià varen ser a Galícia, a netejar la platja de Xeiruga, a Malpica.

L'estat de la platja no era dels pitjors ja que va ser la primera a rebre la marea de fuel i, per sort, no n'ha rebut cap altra. Les roques estaven tenyides de fuel però a la sorra no era evident. Només en excavar es trobaven les capes de fuel compactes. Se'n podien trobar fins a tres en un mateix lloc. A la superfície, infinites galetes de fuel, bastant petites, es feien molt visibles.

El professor Francesc Codina llegeix la tesi doctoral



El 5 de febrer de 2003 el professor de la Facultat d'Educació **Francesc Codina** va obtenir el grau de doctor en Filologia Catalana per la Universitat de Barcelona amb la tesi titulada "Jacint Verdaguer. Barcelona. Estudi i edició crítica", dirigida pel Dr. **Joaquim Molas i Batllori**, professor emèrit del Departament de Filologia Catalana. El tribunal, format pels doctors **Manuel Jorba** (president), **Antònia Tayadella** (secretària), **Enric Cassany**, **Josep M. Domingo** i **Pere Farrés**, la va qualificar amb la nota d'excel·lent *cum laude* per unanimitat. La tesi consisteix en l'edició crítica i l'estudi textual i literari de *Barcelona*, un dels darrers llibres projectats per **Verdaguer**, que no va poder publicar en vida. Tots els membres del tribunal varen demanar la ràpida publicació d'aquesta edició del llibre *Barcelona*.

Exàmens des de la pàgina web de la Biblioteca

Pel març els alumnes de la UVic podran consultar els exàmens a la pàgina web de la Biblioteca a través del Campus Virtual i, per tant, des de qualsevol lloc. Fins ara ja els podien consultar només des dels ordinadors de la Universitat. Amb l'entrada en funcionament del Campus Virtual ho podran fer des de qualsevol ordinador.

En Plenes Facultats a la Universitat de Vic

En Plenes Facultats és un projecte interuniversitari de promoció de la salut dels estudiants universitaris que vol reduir l'abús i la dependència de les drogues i intervenir en altres camps de la salut que hi estan lligats, com ara la sexualitat.

En aquest projecte hi participa la Universitat de Vic, que disposarà d'un punt de consulta, informació i assessorament atès per voluntaris, és a dir, un servei per als estudiants portat pels mateixos estudiants. El període mínim de compromís dels voluntaris ha de ser d'un curs i col·laboraran en el disseny dels materials informatius i de consulta, en la divulgació del servei, en l'atenció als estudiants que demanin informació i en l'atenció de consultes on-line: www.fsy.org/epf

Els interessats a participar com a voluntaris es poden posar en contacte amb la professora **Carme Raurell** de l'EUCS. Les qüestions més freqüents són: Què passa si em prenc una pastilla d'èxtasi? Com puc ajudar a algú que beu massa? Què s'ha de fer si es trenca el condó? On puc fer-me la prova del VIH?

Relat del professor Badell sobre violència domèstica

El professor **Joan Isidre Badell**, de la FCHTD, ha estat finalista del IV Premi *Contradiction* de Relats Personals en llengua castellana que anualment convoquen l'editorial Plaza & Janés i la Unitat d'Estudis Biogràfics de la Universitat de Barcelona. El seu relat es titula *La noche se rompe en un crujir de huesos*, i Plaza & Janés el publicarà aquesta primavera en una antologia dels millors relats de la història del premi. El relat del professor **Badell** es basa en la vivència personal de la violència domèstica, i és l'embrió d'una sèrie de relats breus sobre aquesta temàtica.

Centre d'Autonomia Personal d'Osona

La Universitat de Vic, amb el suport i la col·laboració del Departament de Benestar Social, la Fundació Antoni Serra i Santamans (Asepeyo), la Fundació Puig-Porret i "la Caixa", posarà en marxa el Centre d'Autonomia Personal d'Osona. Es tracta d'un servei de suport a les persones amb discapacitat i el seu entorn familiar i social. Anirà adreçat a persones afectades d'algun tipus de discapacitat física, psíquica i/o sensorial, familiars o cuidadors, gent gran, professionals i estudiants, entitats, institucions i empreses, centre educatius.

Els objectius generals del Centre són: assessorar i orientar sobre l'ús d'ajudes tècniques i adaptacions, accessibilitat i seguretat en l'habitatge i sistemes alternatius de comunicació; informar sobre els recursos existents i la sol·licitud d'ajudes posant a l'abast del públic documentació especialitzada; disposar d'un espai d'exposició permanent d'ajudes tècniques, adaptacions i sistemes de control de l'entorn (domòtica); elaborar projectes d'innovació i desenvolupament.

La coordinadora és la professora **Judit Rusiñol i Rodríguez** amb el suport del Departament de Teràpia Ocupacional. El servei és gratuït per a tota la població. Estarà obert al públic dotze hores setmanals distribuïdes en matí i tarda. El centre es posarà en funcionament a partir del mes de març.



David Serrat, rector de la UVic, i Judit Rusiñol, coordinadora del centre.

Pere Pujolàs publica un estudi sobre l'escola inclusiva



El llibre *Aprendre junts alumnes diferents*, de **Pere Pujolàs**, publicat per Eumo, és una aposta radical per l'escola inclusiva enfront de l'escola selectiva. Es basa en una anàlisi rigorosa de les condicions que han de fer possible una escola per a tothom, tot proposant els equips d'aprenentatge cooperatiu a l'aula com a instrument metodològic i didàctic.

L'autor conjuga la reflexió teòrica amb la pràctica educativa i ofereix al lector eines de treball i recursos per desenvolupar un procés d'ensenyament-aprenentatge que doni la veu a l'alumne i el situï al centre de l'acte educatiu.

Susan Stainback, reconeguda experta en el camp de l'educació especial, signa el pròleg del llibre.

Pere Pujolàs és pedagog, professor de la Facultat d'Educació i membre del Grup de Recerca d'Atenció a la Diversitat de la Universitat de Vic. Coordina i assessora diverses experiències de treball cooperatiu a l'aula en ensenyament primari i secundari.

Curs Aula Infantil

El dissabte 29 de març tindrà lloc a la Universitat de Vic el curs Aula Infantil amb conferències i presentació d'experiències d'aula tant de llars d'infants com de parvulari. L'objectiu és fer de la jornada un punt de trobada dels mestres d'educació infantil de les comarques centrals.

Publicació del professor Joan Carles Martori



El professor **Joan Carles Martori** de la Facultat d'Empresa i Comunicació ha publicat un treball de recerca com a capítol d'un llibre de recerca europea en economia urbana. El llibre es titula *Urban Regions: Governing Interacting Economic, Housing, and Transport System* i té com a editors **Jouke van Dijk, Paul Elhorst, Jan Oosterhaven i Egbert Wever**, reconeguts especialistes europeus en economia de l'espai. El llibre ha estat publicat dins de la col·lecció Netherlands Geographical Studies. El treball del professor **Martori** es titula *Classical models of urban population density. The case of the Barcelona Metropolitan Area* i és part d'una recerca sobre economia urbana que porta a terme dins del grup d'investigació consolidat Anàlisi Quantitativa Regional (AQR) del Departament d'Econometria, Estadística i Economia Espanyola de la UB.

Miquel Sánchez Romera imparteix classes al Japó

A mitjans de febrer el professor **Sánchez Romera** de la UVic ha estat impartint classes a l'*École de Cuisine et Nutrition Hattori* de Tokio i fent demostracions de la seva personalíssima cuina. Aquesta activitat es repetirà en tres o quatre ocasions a l'any ja que al Japó hi ha un gran interès per conèixer les tècniques i les especialitats culinàries del professor, cuiner i neuròleg **Sánchez Romera**.

Agustí Comella llegeix la tesi de doctorat



El 20 de desembre de 2002 el professor de la Facultat d'Educació **Agustí Comella Cayuela** va obtenir el grau de doctor en Medicina i Cirurgia per la UB amb la tesi "Tabaquisme i esport: modificacions metabòliques, cardiopulmonars i subjectives durant l'exercici físic" dirigida pel **Dr. Ramon Segura Cardona** del Departament de Ciències Fisiològiques II de la UB. El tribunal, format pels doctors **Eduard Goñalons, Ramon Barbany, Frederic Manresa, Josep Lluís Ventura i Eduardo Garrido**, la va qualificar amb un excel·lent *cum laude* per unanimitat.

L'estudi constata que l'hàbit tabàquic, com a efecte crònic, no modifica de forma significativa la capacitat màxima de treball durant l'esforç en els individus sans i amb edats compreses entre els 18 i 48 anys, independentment del gènere i el grau d'activitat física. Però encara que el consum de cigarretes en individus acostumats a fumar no restringeix significativament el seu rendiment físic, sí que es modifica, de forma notable, la seva resposta fisiològica durant l'activitat física de lleugera i moderada intensitat. Aquesta es manifesta amb un increment significatiu en la despesa metabòlica i l'oxidació d'hidrats de carboni com a substrat energètic, un increment en la resposta cardiocirculatoria i pulmonar (en menor grau), i una deficient resposta termoreguladora al llarg de l'esforç.

Pràctiques al Goldsmiths College

7 alumnes de les especialitats de Mestre en Llengua Estrangera i Mestre en Educació Física fan el seu període de pràctiques educatives en escoles angleses del sud de Londres. La seva estada dura 6 setmanes d'entre els mesos de gener i febrer de 2003, dins el marc de l'intercanvi entre el Goldsmiths College de la Universitat de Londres i la FE de la UVic.

El treball dels alumnes consisteix a observar i participar activament en les aules de les escoles angleses, a assistir a seminaris i conferències sobre el sistema educatiu britànic al Goldsmiths College, i a fer sortides de caire educatiu organitzades pel mateix College.

Els estudiants són **Cinta Gonzalez, Anna Llavina, Eva Vallbona, Ainhoa Domingo, Sara Guitart, Mariam Manzana i Frederic Jané**. La professora tutora és **Marta Corominas**.



Congrés ICOM 2002

Del 9 al 13 de desembre de 2002 el **Dr. Carlos Scolari**, professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació va participar en el Congrés ICOM 2002 a la Universidad de La Habana amb la ponència *La sintaxis interactiva. Aportes de la semiótica a una teoría de la interacción digital*.

Antoni Tort i Marta Corominas a Katmandu



El passat mes de desembre el degà de la Facultat d'Educació, **Dr Antoni Tort**, i la professora responsable de les Relacions Internacionals de la mateixa facultat, **Marta Corominas**, van fer una estada de 15 dies a Katmandu per treballar en un projecte de formació de mestres al Nepal.

En l'estada de treball també hi van participar el degà de la Facultat d'Educació de la Tribhuvan University de Katmandu, **Dr Narendra Maharjan**, juntament amb altres professors de la mateixa universitat, i la professora **Barbara Allebone** de la Universitat de Londres.

El projecte consisteix a aplicar mètodes innovadors al currículum ja existent de formació de mestres nepalès, i en la disseminació d'aquests nous mètodes a través dels 74 campus adscrits a la Tribhuvan University. Properament es presentarà a la Unió Europea dins el marc del programa d'ajuts a països asiàtics Asia-Link.

Curs de monitor de natació

Del 10 al 15 de febrer va tenir lloc a la Facultat d'Educació el curs de monitor de la Real Federación Española de Natación. Al curs només hi podien accedir els estudiants de Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport que havien fet l'assignatura de Natació a la Facultat d'Educació. El curs els permet aconseguir el títol de monitor de natació de la Federació Espanyola necessari per treballar en piscines.

Miquel Caballeria nou director del Pla Estratègic



El Dr. **Miquel Caballeria** ha assumit la direcció i l'elaboració del Pla Estratègic en substitució del Dr. **Josep Burgaya**, que es presenta com a candidat a l'alcaldia de Vic pel PSC.

Miquel Caballeria és doctor en Ciències Físiques per la UPC des de 1990, any en què es va incorporar a la Universitat de Vic, aleshores Estudis Universitaris. Ha desenvolupat els càrrecs de direcció de la II Universitat d'Estiu de Vic (1997) i de cap del departament de Física i Enginyeria Elèctrica (1991-1997) a l'Escola Politècnica. El Dr. **Caballeria** té una llarga trajectòria en el món de la recerca. Actualment participa en el projecte *Human Interaction with Large Scale Coastal Morphological Evolution*, finançat per la UE, en col·laboració amb la UPC.

Lectura de treball de recerca de doctorat

L'11 de desembre de 2002, **Cristina Mallol i Macau** va fer la lectura del treball de recerca *Translation in Foreign Language Teaching: Approaching Multiple Intelligences* dins el programa de doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció de la FCHTD. El va dirigir la Dra. **Maria González Davies** i va obtenir un Excel·lent per unanimitat. Formaven part del tribunal la Dra. **Maria Luz Celaya** de la UB, i les Dres. **Pilar Godayol** i **Lucrècia Keim** de la Universitat de Vic.

Josep Terradellas, nou director de l'Àrea de Difusió



Josep Terradellas, professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació, ha acceptat la responsabilitat de dirigir l'Àrea de Difusió de la Universitat de Vic en substitució de **Josep Comas**, el qual va deixar el càrrec el novembre passat.

El professor **Terradellas**, que havia dirigit l'Escola Universitària d'Estudis Empresarials d'Osona del 1987 a 1994, és llicenciat en Ciències Econòmiques i Empresarials per la Universitat Autònoma de Barcelona, Màster en Estudis Europeus i expert en Planificació Estratègica i Desenvolupament Territorial.

Actualment és coordinador general del Pla Estratègic Osona XXI i director del Consorci de Turisme d'Osona.

Vuitenes Jornades d'Escola Rural

La Facultat d'Educació de la UVic acollirà, els dies 3 i 4 d'abril d'enguany, les vuitenes Jornades d'Escola Rural per a estudiants de mestres de les universitats catalanes que promou el grup interuniversitari d'Escola Rural de l'Institut Joan Lluís Vives format per professors de les diferents universitats catalanes. El tema central de les Jornades serà la formació dels mestres d'escola rural i es preveu que hi participin uns dos-cents estudiants. Es visitaran les escoles rurals d'Osona, Moianès i Lluçanès i es realitzaran tallers i conferències sobre aquesta temàtica.

Alumnes de 6è de Primària fan classe a la Facultat d'Educació



Un grup d'alumnes de 6è de primària del CEIP El Roure Gros de Santa Eulàlia de Riuprimer van visitar la Facultat d'Educació per impartir una classe als estudiants de 1r de magisteri en el marc de l'assignatura de Coneixement del Medi Natural, Social i Cultural per explicar-los com havien estat treballant en el projecte anomenat *La Terra paral·lela*. El projecte ha suposat la construcció d'una maqueta de la Terra de 80 cm de diàmetre situada de manera que el lloc on ens trobem sigui el punt més alt de l'esfera. Es tracta d'estudiar molts fenòmens relacionats amb la posició de la Terra respecte al Sol en situacions geogràfiques diverses. El Departament de Ciències i Ciències Socials col·labora estretament amb el CEIP El Roure Gros en les àrees de Coneixement del Medi Natural i Social que imparteixen els professors **Jacint Torrents** i **Jordi Martí**.

CLINICA DENTAL

Dra. Núria Jutglar i Viñas
ODONTOLÒGA-Col·legiat 2.683

Carrer Verdaguier, 34, entresol 1a.
Tel. i Fax 93 883 35 48. 08500 Vic

Hores convingudes
Primera visita gratuïta
Descomptes amb el carnet de la UVic

El Rector dóna la benvinguda als nous estudiants internacionals d'intercanvi



El dimarts, 4 de febrer, el rector de la Universitat de Vic va oferir un acte de benvinguda als 29 estudiants internacionals que cursaran el segon quadrimestre a la Universitat de Vic.

Els països d'origen són Holanda (2), Estats Units (13), Alemanya (3), Polònia (2), Regne Unit (8) i Hongria (1).

En l'acte benvinguda que tradicionalment ofereix el rector a tots els estudiants que vénen de fora, hi assistiren també els estudiants d'aquí que han participat en el programa Mentors.

Exposició de Mireia Comas

Del 10 al 21 de març tindrà lloc al vestíbul de l'edifici B de la Universitat de Vic l'exposició "Els moviments socials en imatges" de Mireia Comas Franch, fotògrafa *freelance* especialitzada en reportatges socials. L'exposició és una selecció del treball realitzat entre els anys 1996-99 i mostra una visió diferent de la dels mitjans de comunicació de fenòmens socials com la okupació i els moviments antifeixistes i alternatius en general.



Ajuts per a estades de recerca a fora de Catalunya

En data 16 de desembre de 2002, la Comissió de Recerca de la UVic va resoldre la convocatòria d'Ajuts per a estades de recerca a fora de Catalunya per al curs 2002-03. Es van rebre set sol·licituds i es varen atorgar els cinc ajuts següents:

Anna Bonafont Castillo (EUCS). Université de Montréal i Université d'Ottawa. Del 5 al 19 de febrer de 2003.

Isabel Carrillo Flores (FE). Universidade do Estado do Rio de Janeiro (Brasil). Abril de 2003.

Núria Simó Gil (FE). Centre National de la Recherche Scientifique de París (França). Del 2 al 27 de juny de 2003.

Pilar Godayol Nogué (FCHTD). University of Oxford (Gran Bretanya). Del 18 al 20 de gener.

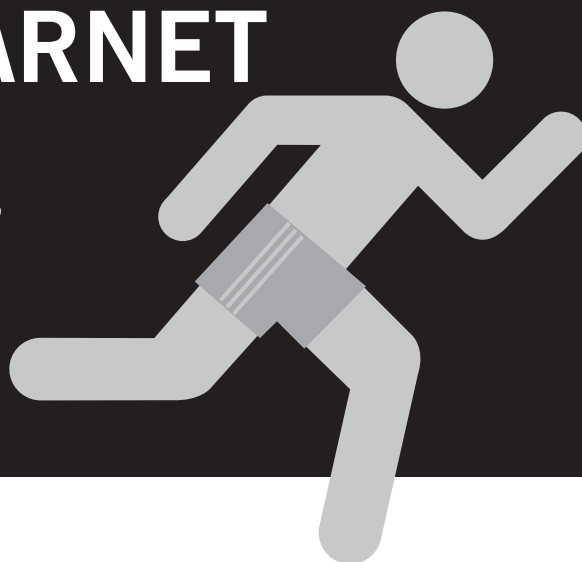
Jordi Solé Casals (EPS) Brain Science Institute de Riken (Japó). Del 31 de març al 21 d'abril de 2003.

MÉS QUE UN CARNET



SON REBAIXES TOT L'ANY EN SERVEIS, ESPECTACLES I BOTIGUES!

El Carnet UVic de Caixa de Manlleu et permet obtenir descomptes en gimnasos, òptiques, moda, perruqueries, viatges, cinema, esports, discos, llibres, fotografia... a més dels avantatges que et proporciona en els serveis de la mateixa Universitat de Vic i de Caixa de Manlleu.



 **Caixa de Manlleu**

L'edició a Catalunya, historiada per Manuel Llanas



El 12 de desembre es va presentar a Barcelona el primer volum del projecte d'historiar l'edició catalana des dels orígens, *L'edició a Catalunya: segles XV a XVII*, del professor de la UVic **Manuel Llanas**, que ha comptat amb la col·laboració de **Montse Ayats**, directora d'Eumo Editorial.

El projecte havia tingut primer tast en l'obra *El llibre i l'edició a Catalunya: apunts i esbossos*, publicada el 2001 i es vincula amb el grup de recerca centrat en les editorials, les traduccions i els traductors de la Catalunya contemporània, coordinat pel mateix **Manuel Llanas**.

També a finals del 2002 es publicava l'obra *Verdaguer i el Maresme*, escrita per **Llorenç Soldevila** i **Manuel Llanas**, i editada per l'Ajuntament de Caldes d'Estrac (Caldetes) amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona. El llibre dona fe dels contactes, visites i relacions personals que, al llarg d'una vintena d'anys (1880-1901), l'escriptor de Folgueroles va fer al Maresme, dels textos que hi va escriure i dels que s'hi van inspirar.



Pòster de Lucrecia Keim

Les VII Jornades de Traducció tindran lloc els dies 27 i 28 de març de 2003 a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació amb el tema *Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres*. Es desenvoluparan les connexions entre ambdues especialitats; com ajuden les noves tecnologies a millorar la qualitat docent; ensenyament a distància i aspectes afectius; estat de la recerca en el camp dels factors cognitius i emotius de l'aprenentatge.

Intervindran **Laura Berenguer**, **Laura Santamaria**, **Marisa Presas**, de la UAB; **Frederic Chaume**, **Josep Marco** i **Vicent Montalt**, de la Universitat Jaume I; **Pauline Ernest**, de la UOC, **Mari Pepa Palomero**, del Instituto Cervantes, i **Marcos Cánovas**, **Richard Samson**, **Eva Espasa** i **Lucrecia Keim** de la UVic.

El Punt Jove Informa

El PuntJove ofereix en col·laboració amb l'Escola d'Educadors d'Osona el curs *Salut per a educadors/es d'adolescents i joves*, que es farà els dilluns i dimecres, del 10 fins al 31 de març, amb una durada total de 21 hores. L'horari serà al vespre, de 19 a 22 hores. L'objectiu d'aquest curs és proporcionar coneixements i eines metodològiques per fer accessible la informació sobre temes de salut (sexualitat, anorèxia i bulímia, drogues, malalties de transmissió sexual...) que afecten especialment joves i adolescents. El preu és de 30 euros i els titulars del Carnet PuntJove gaudeixen d'un descompte de 5 euros. Informació i inscripcions a l'Escola d'Educadors d'Osona, tel. 93 889 34 76, i al PuntJove, tel. 93 889 17 67.

També des del PuntJove, en col·laboració amb l'IMAC, s'organitzen autobusos per anar a veure les següents obres de teatre a Barcelona: el 23 de febrer, *El Cafè de la Marina* (TNC). El preu és de 18 euros i els menors de 26 anys, 15 euros. El 16 de març: *SIT. Tricycle*. Teatre Victòria. El preu és de 20 euros i menors de 26 anys, 17 euros. El 27 d'abril: *Romeu i Julieta*. El preu serà de 15 euros i menors de 26 anys, 12 euros. Informació i inscripcions: matins, IMAC, tel. 93 886 21 00. Tardes, PuntJove, c. Ciutat, 4.

I si de cara a l'estiu busques feina també pots venir al PuntJove a veure les ofertes que tenim. Pots trobar una informadora del Punt Jove cada dijous, d'11 a 12 hores, al Servei d'Estudiants de la UVic.

Estudiants de Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport editen dos calendaris amb fotos d'ells nus



Per obtenir recursos econòmics per al viatge de final de curs, els i les estudiants de CAFE han posat a la venda calendaris amb fotografies d'ells mateixos nus practicant diversos esports. Els calendaris han tingut molt d'èxit i han merescut comentaris a la premsa

Eumo i la Facultat d'Educació convoquen una edició especial del Premi de Didàctica

Un únic premi, amb major dotació econòmica, és la principal novetat de la convocatòria especial del Premi de Didàctica d'Eumo Editorial i la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic.

Els tres premis que fins ara es concedien (un per a educació infantil, un per a primària i un per a secundària i batxillerat) es converteixen en un de sol, que incrementa la dotació fins a 1.500 euros. També s'allarga el termini per a la presentació dels treballs, que es podran enviar a l'editorial fins al 30 de gener del 2004.

Aquesta edició especial del Premi de Didàctica s'emmarca dins les activitats que Eumo ha proposat amb motiu del 25è aniversari, que se celebra l'any vinent.

Surt un monogràfic de *Cota Zero* sobre la indústria lítica i un nou número de *Suports*

L'últim monogràfic de la revista d'arqueologia *Cota Zero*, que publica Eumo, està dedicat a les noves línies de recerca per a l'estudi de les restes lítiques. El monogràfic ha estat coordinat pels arqueòlegs **Xavier Terradas** i **Miquel Molist** i inclou articles de reconeguts especialistes en la matèria, com és ara **Eudald Carbonell**.

Aquest nou número es presentarà el mes de març a Barcelona, a la Residència d'investigadors CSIC-Generallitat de Catalunya.

D'altra banda, *Suports*, la revista d'educació especial que editen Eumo i la Facultat d'Educació, ha tret un número que aplega diversos articles sobre aspectes prioritaris en l'educació d'avui: els problemes de conducta a les primeres edats, les noves direc-

trius sobre l'ensenyament de la lectura i l'escriptura i la metodologia de l'ensenyament i la comunicació amb persones greument afectades. El professor **Jaume Carbonés** n'ha estat el coordinador.

Eumo publica un assaig sobre l'Alemanya unificada

La modificació de les fronteres d'Alemanya, a partir de la caiguda del mur de Berlín el 1989, va tenir un pes decisiu en la fi de la Guerra Freda i en els subsegüents desequilibris territorials a Europa. D'altra banda, contribuï a accelerar el procés de la Unificació Europea. La historiadora **Marició Janué** ofereix, en el llibre *La nova Alemanya*, publicat per Eumo i la Universitat de Girona, una explicació rigorosa dels esdeveniments i les claus per comprendre el rerefons històric, econòmic i social de la unificació.

Bases del VII Premi de Traducció Andreu Febrer

1. Podran presentar-hi treballs tots els i les estudiants matriculats a segon cicle o equivalent de qualsevol Facultat de Traducció i Interpretació, amb un certificat que ho avaluï (fotocòpia compulsada de la matrícula).

2. Hi ha dues opcions: Traduccions al català: les llengües de partida poden ser l'anglès, el francès, l'alemany o l'espanyol. Traduccions a l'espanyol: les llengües de partida poden ser l'anglès, el francès, l'alemany o el català.

3. Els originals hauran de ser textos complets dels quals no s'hagi publicat cap traducció a la llengua d'arribada (català o espanyol). L'extensió mínima dels treballs serà de 2.500 paraules i la màxima de 3.500.

Aquesta setena convocatòria proposa traduccions sobre qualsevol tema relacionat amb les tecnologies de la informació i la comunicació.

4. El jurat que valorarà les traduccions estarà format per cinc membres, un dels quals farà les funcions de president. El jurat estarà compost per especialistes en les llengües de partida i en les d'arribada, un/a especialista en l'àrea escollida i un traductor o traductora professional. El premi no es podrà declarar desert.

5. S'atorgarà un premi de 600 euros i un accèssit de 300 euros per a cadascuna de les dues opcions. El jurat podrà recomanar la publicació dels treballs premiats i la Facultat s'encarregarà de gestionar-la.

6. El termini de presentació de traduccions per a la present convocatòria acaba el 16 d'abril de 2003. La resolució del jurat es farà pública durant el mes de maig.

7. Els treballs (per quintuplicat, original i traducció, i un disquet en format Word o RTF) s'hauran d'enviar a la secretària del jurat per correu, a doble espai i amb pseudònim. El nom, l'adreça i el telèfon de l'autor o autora, juntament amb el certificat de matriculació, figuraran en un sobre tancat que s'obrirà en el moment en què el jurat hagi emès el veredict.

Comitè organitzador: **Marcos Cànovas, Teresa Julio i Marta Recuenco**.

Secretària del jurat: **Marta Recuenco**: marta.recuenco@uvic.es